Student/Registration Number | | | | | | | | | | | Centre Number | | | | | | |

2009 PUBLIC EXAMINATION

Tamil

Continuers Level

Tuesday 20 October: 2 p.m. Eastern Standard Time

Reading Time: 10 minutes
Working Time: 2 hours and 50 minutes

- *You have 10 minutes to read all the papers and to familiarise yourself with the requirements of the questions. You must not write during this time.*
- *Monolingual and/or bilingual printed dictionaries may be consulted during the reading time and also during the examination.*

Section 1: Listening and Responding (30 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 50 minutes for Section 1.
2. Write all your answers to the questions in Section 1 in this booklet in blue or black ink or ball-point pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in TAMIL.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

© Victorian Curriculum and Assessment Authority 2009

Part A (Questions 1–4)
(20 marks)

When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:

- *understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information and convey the information accurately and appropriately.*

You will hear FOUR texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings in which you may make notes.

Listen carefully to each text and then answer the questions in ENGLISH.

Marks

You may make notes in this space.

Text 1

1. Why might people buy goods at this stall? **4**

Marks

You may make notes in this space.

Text 2

2. (a) What was life like in Allakaapuri during King Vikraman's rule? **3**

- ______________________________

  ____

- ______________________________

  ____

- ______________________________

  ____

(b) Why did King Vikraman doubt that his army could win the battle? **1**

____

____

____

(c) What two things were significant in the Chief Minister's action? **2**

- ______________________________

  ____

- ______________________________

  ____

PLEASE TURN OVER

Marks

You may make notes in this space.

Text 3

3. (a) How does this conversation show that Janani is polite and organised? **3**

(b) What information does Janani have to give to her mother? **2**

-
-

Marks

You may make notes in this space.

Text 4

4. What techniques does the speaker use to persuade his audience? **5**

- ____
- ____
- ____
- ____
- ____

PLEASE TURN OVER

Part B (Questions 5–6)
(10 marks)

When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:

- *understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information;*
- *convey the information accurately and appropriately.*

You will hear TWO texts, one relating to Question 5 and one relating to Question 6. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings in which you may make notes.

Listen carefully to each text and then answer the questions in TAMIL.

Marks

You may make notes in this space.

Text 5

5. Describe the purpose and context of this poem. **3**

இப்பாடலின் நோக்கத்தையும் அது இடம்பெற்ற சந்தர்ப்பத்தையும் விளக்குக.

Marks

You may make notes in this space.

Text 6

6. (a) Outline the three significant problems with this year's festival, according to Shankar. **3**

சங்கரின் கருத்துப்படி இவ்வருட விழாவில் ஏற்பட்ட, குறிப்பிடத்தக்க மூன்று குறைபாடுகளை எழுதுக.

(b) Provide evidence from the conversation that these two people are close friends. **4**

இவர்கள் இருவரும் மிக நெருக்கமான நண்பர்கள் என்பதற்கு உரையாடலில் இருந்து ஆதாரங்கள் தருக.

End of Section 1

Student/Registration Number | | | | | | | | | | | Centre Number | | | | | | |

2009 PUBLIC EXAMINATION

Tamil

Continuers Level

Section 2: Reading and Responding (30 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 1 hour and 15 minutes for Section 2.
2. Write all your answers to the questions in Section 2 in this booklet in blue or black ink or ball-point pen.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in TAMIL.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

© Victorian Curriculum and Assessment Authority 2009

Part A (Questions 7–8)
(20 marks)

When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:

- *understand general and/or specific aspects of texts, by, for example, comparing, contrasting, summarising, or evaluating, and convey the information accurately and appropriately.*

---

7. Read the text and then answer in ENGLISH the questions that follow.

இந்திய மருத்துவ முறை

கங்கை நதிக்கரை நகரங்களின் வயது என்ன என்பது பற்றி எவருக்கும் தெரியாது. அதுபோலவே இந்திய மருத்துவ முறையின் வயது பற்றியும் எவரும் கூற இயலாது. பல ஆயிரம் வருடங்களாக ஒரே ஒரு மருத்துவ முறையாக இது இருந்து வந்தது. இந்தியர்களின் பாரம்பரியமான இந்த மருத்துவ முறையானது சித்தவைத்தியம், ஆயர்வேத மருத்துவம் எனப் பல பெயர்களால் குறிப்பிடப்பெறுகின்றது. மூலிகைப்பயன்பாடு, சத்திரசிகிச்சை, நோவு அல்லது உளைவைக் குறைப்பதற்காகத் தேகத்தைப் பிடித்துவிடல், நோயிலிருந்து பாதுகாத்துக்கொள்ள யோகாப்பியாசம் செய்தல் முதலிய பல வடிவங்களில் இம்மருத்துவ முறை பயன்பட்டு வந்தது.

மகா அலெக்ஸ்சான்டர் இந்தியாவைக் கைப்பற்றிச் சென்றபோது (கிமு 3ஆம் நூற்றாண்டு) இந்த வைத்திய முறையின் சில அம்சங்கள் ஐரோப்பாவுக்குச் சென்றன. பின்னர் அரேபியர் இந்தியாவைக் கைப்பற்றி ஆண்டபோது (கிபி 11–17ஆம் நூற்றாண்டு) அது அரேபியாவுக்கும் அவர்களூடாக உலகின் பலபாகங்களுக்கும் பரவியது.

அதுவரை நோய்வராமல் தடுக்கவும், வந்தபின் சிகிச்சை அளிக்கவும், வந்தநோய் பிறருக்குப் பரவாமல் தடுக்கவும் இருந்த ஒரே ஒரு முறையான இந்த வைத்திய முறையும் அவற்றுக்குப் பயன்படுத்தப்பட்ட அரும்பெரும் மூலிகைவளர்ப்பும் ஆங்கிலேயர் இந்தியாவை கைப்பற்றிய போது ஆட்டம் காணத்தொடங்கியது. ஆங்கிலேயர் ‘அலோபதி’ மருத்துவ முறையை அறிமுகம் செய்து அதற்கான கல்வியையும் பயிற்சியையும் வழங்கினர். வைத்தியசாலைகளையும் நிறுவினர். அந்த வகை மருந்துகளையும் கொடுத்து வந்தனர். இதனால் உடனடி நிவாரணம் வழங்கிய ‘விஞ்ஞான முறையால்’ கவரப்பெற்று இந்தியர்கள் பலர் அந்த மருத்துவமுறைக்கு மாறினர்.

இக்காலகட்டத்தில் ஆயர்வேத மருத்துவ முறை பின்னடைவைச் சந்தித்தது. பரம்பரை பரம்பரையாக வந்த வைத்தியர்கள் தமது மருத்துவ இரகசியங்களைப் பிறருக்குச் சொல்ல மறுத்தனர். அநேகமான மருத்துவக் குறிப்புக்கள் பிறர் விளங்கிக்கொள்ளக்கூடாது என்ற நோக்கில் எழுதப்பெற்றிருந்தன. பிரபல்யம் இல்லாதுபோன இம்மருத்துவத்தொழிலைச் செய்வதற்கு இளைய தலைமுறையினர் முன்வரவில்லை. மேலும் அநேக குறிப்புக்கள் பனை ஓலைகளில் எழுதப்பெற்றிருந்தன. அவற்றில் பல அழிந்துவிட்டன. அதனால் அரிய பல மூலிகைகளின் பயன்பாடுபற்றி அறிய முடியாதுள்ளது.

கண்டுபிடிக்க முடியாத அல்லது இன்னவென்று அடையாளம் காணப்படாத நோய்களின் எண்ணிக்கை இன்று அதிகரித்து வருகிறது. நோய் ஒன்றைத் தீர்ப்பதற்கென்று அல்லது தடுக்க வேண்டும் என்று உட்கொள்ளப்படும் மருந்து ஒன்று, இன்னொரு நோயைத் தோற்றுவிக்கும் சம்பவங்களும் அதிகரித்து வருகின்றன. இவை அனைத்தும் மேற்கத்திய வைத்திய நிபுணர்களைக் குழப்பமடைய வைத்துள்ளன.

இத்தகைய காரணங்களால் உலகின் அபிவிருத்தி அடைந்த நாடுகளில்கூட, இன்று மீண்டும் இந்திய மருத்துவ முறைகள், குறிப்பாக மூலிகைப்பயன்பாடும் யோகாசனமும் பிரபலமடைந்து வருகின்றன.

QUESTIONS

Marks

(a) How did the following foreign invasions impact on the Indian medical system? **3**

Foreign invasion	Impact on Indian medical system
Alexander the Great	•
The Arabs	•
The English	•

(b) According to the article, why did the traditional Indian medical system decline? **6**

(c) Why has there been a recent increase in interest in traditional Indian medical treatment? **3**

8. Read the text and then answer in ENGLISH the questions that follow.

பத்திரிகை ஆசிரியர்
தமிழ் நாதம்

குயிலின் குரலின் நினைவாக

கே. பி. சுந்தராம்பாள் அவர்கள் காலமாகி முப்பது வருடங்கள் ஆகின்றன. இன்று 2009ஆம் ஆண்டில் வாழுகின்றவர்களுக்கு, குறிப்பாக இளஞ்சமுதாயத்தினருக்கு அவரது சாதனைகளை நினைவூட்டுவதற்காக இக்கட்டுரையைப் பிரசுரிக்குமாறு கேட்டுக்கொள்கிறேன். வாசகர்கள் சுவையான தகவல்களைப் பெறுவதுடன் தாமும் ஊக்குவிக்கப்பெறுவார்கள் என நம்புகிறேன்.

குயிலின் குரல், காந்தக்குரல் முதலிய பல்வேறு பெயர்களால் புகழ் பெற்ற குரலுக்குச் சொந்தக்காரியாக விளங்கியவர் கே. பி. சுந்தராம்பாள். பல ஆயிரம் வருடங்களின் முன்வாழ்ந்த சங்கப்புலவர் ஔவையாரின் கண்கண்ட வடிவம் சுந்தராம்பாள். 'ஔவையார்' படத்தில் அந்தப் பாத்திரத்தை ஏற்பதற்கு அவர் அதுவரை எவரும் பெற்றிராத பெருமளவு ஊதியத்தைப் பெற்றிருந்தார். அக்காலத்தில் நடிகர்களுக்கான பாடல்களைப் பின்னணியில் பிறர் பாடுகின்ற வசதி இருக்கவில்லை. இதனால் சுந்தராம்பாளைத்தவிர வேறொருவர் தானே பாடி நடிக்கும் பாத்திரத்தை ஏற்றிருக்க முடியாதிருந்தது.

சிறுமி ஒருத்தி ஓடுகின்ற தொடர் வண்டி ஒன்றில் பாட்டுக்கள் பாடிப் பயணிகளை மகிழ்வித்து, அப்பயணிகளின் சிறுசிறு வெகுமதிகளால் வறுமையின் கோரப்பிடியில் சிக்கியிருந்த தனது குடும்பத்தைச் சாவிலிருந்து காப்பாற்றி வந்தாள். அவளின் இனிய குரலைக்கேட்ட புகையிரத ஊழியர் நடேச ஐயர், அவளைக் கலை உலகிற்கு அறிமுகம் செய்து வைத்தார். அச்சிறுமி பத்மஸ்ரீ சுந்தராம்பாள் ஆகி 1980இல் மறைந்தது வரை கலையுலகின் மகாராணியாகத் திகழ்ந்தார்.

இலக்கியப் பாடல்கள், பக்திப்பாடல்கள், துன்பங்களை வெளிப்படுத்தும் பாடல்கள் என எதுவானாலும் அவருக்கு நிகர் அவரே. வெண்கல மணியின் ஒலியை ஒத்த குரலையுடைய சுந்தராம்பாளுக்கு, பத்மஸ்ரீ, தமிழிசைப் பேரறிஞர் எனப் பல உயரிய விருதுகள் கிடைத்தன.

கே. பி. சுந்தராம்பாளைக் கௌரவிப்பதாக தமிழக அரசு அவரை, சட்ட சபையின் மேலவை உறுப்பினராக நியமித்துத் தான் பெருமை பெற்றுக்கொண்டது. மேற்சபைக்குத் தெரிவு செய்யப்பெற்ற முதல் கலைஞரும் இவரே ஆவார். இப்பதவி மூலம் இவரது நாட்டுப்பற்றை உலகம் அறிவதற்கு ஒரு வாய்ப்பு ஏற்பட்டது.

இவரின் மறைவுக்குப் பின்னர் இன்றுமட்டுமல்ல இன்னும் பல ஆண்டுகளுக்கும் இவரது இனிமைக்குரல் தமிழருடைய காதுகளில் ஒலித்துக் கொண்டே இருக்கும்.

ஓர் இரசிகன்

– கல்கி

QUESTIONS

Marks

(a) List the three major careers of K B Suntharambal. **3**

- ____
- ____
- ____

(b) Explain how K B Suntharambal used her initiative and was lucky in achieving success. **2**

(c) How have the Tamil people acknowledged the exceptional qualities of K B Suntharambal? **3**

- ____
- ____
- ____

Part B (Question 9)
(10 marks)

When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:

- *understand general and specific aspects of a text by identifying, analysing, and responding to information;*
- *convey information coherently (structure, sequence, accuracy and variety of vocabulary and sentence structure) and appropriately (relevance, use of conventions of the text type).*

---

9. Read the text and then answer the question in 150–200 words in TAMIL on page 7.

தமிழரின்குரல் – செய்திப்பத்திரிகை நடத்தும் தலைசிறந்த இளைஞர் தெரிவும் பரிசளிப்பும் **2009.**

நீண்ட காலமாக, தமிழ்மக்களுக்கு அவ்வப்போது ஏற்படும் அவசிய தேவைகளை அறிந்து அந்தத் தேவைகளை நிறைவேற்றும் வகையில் எமது பத்திரிகை நிறுவனம் செயற்பட்டு வருவது அனைவரும் அறிந்ததே. அந்த வகையில் இன்றைய தேவை கருதியும் பலரது வேண்டுகோளுக்கு இணங்கவும் இவ்வருடம் முதல் முறையாக எமது பத்திரிகை நிறுவனம் சிறந்த தமிழ் இளைஞர்களைத் தெரிவு செய்து அவர்களுக்குப் பரிசுகளும் சான்றிதழ்களும் வழங்கத் தீர்மானித்துள்ளது.

- ☞ தெரிவுசெய்யப்படுபவர்கள் தமிழ்க்கல்வியில் ஊக்கமும் தேர்ச்சியும் உள்ளவர்களாக இருத்தல் வேண்டும்.
- ☞ அவுஸ்ரேலியாவுக்கு அல்லது தான் வாழும் மாநிலத்துக்குக் குறிப்பிடத்தக்க நற்காரியங்கள் ஏதாவது செய்திருத்தல் வேண்டும்.
- ☞ தமிழ்ப் பண்பாட்டை, கலைகளை நன்கு அறிந்து வைத்திருப்பதுடன் அவற்றை இந்த நாட்டுக்குப் பொருத்தமான வகையில் பின்பற்றவும் பேணிவளர்க்கவும் முயற்சி செய்பவராக இருத்தல் வேண்டும்.
- ☞ தமிழ் பேசும் நாடுகளின் குறிப்பாக, தனது பெற்றோர் அல்லது மூதாதையர் இருந்து வந்த நாட்டு மக்களின் முன்னேற்றத்துக்கு ஆதரவு தருபவராக இருத்தல் வேண்டும்.

வாசகர்கள் தமக்குத் தெரிந்தவர்கள் அல்லது நண்பர்கள் எவரையாவது இந்தத் தெரிவுக்கும் பரிசுக்கும் விதப்புரை செய்யலாம். அவ்வாறான தெரிவுக்கு ஒருவர் பொருத்தமானவர் என்று நீங்கள் கருதினால் அந்த நபர் மேற்குறித்த நான்கு பிரமாணங்களையும் எவ்வாறு அடைந்தார் என்பதை விளக்கி எழுதி உங்களது சிபார்சையும் செய்து விண்ணப்பித்தல் வேண்டும்.

விண்ணப்பங்கள் நவம்பர் முப்பதாம் திகதிக்கு முன்னர் தமிழரின்குரல் தபால்பெட்டி எண் **327** கிங்ஸ்லான்ட் என்ற விலாசத்துக்கு அனுப்பப்பட வேண்டும்.

QUESTION

You think that your friend, Mr Janakan/Miss Janani, is a suitable candidate to be nominated as the best youth of the year. Write a formal letter to *Thamilarin Kural* explaining why you think that your friend is worthy of the award.

உமது நண்பர் திரு. ஜனகன்/செல்வி. ஜனனி தலை சிறந்த இளைஞர் தெரிவுக்கும் பரிசுக்கும் பொருத்தமானவர் என நீர் கருதுகிறீர். அவர் தெரிவு செய்யப்பெற வேண்டும் என்பதற்கான காரணங்களை விளக்கி முறைமையான ஒரு கடிதத்தை, ‘*தமிழரின் குரல்*’ பத்திரிகைக்கு எழுதுக.

Do not remove this page from the question booklet.

Student/Registration Number

Centre Number

Tamil
Continuers Level

Question 9

PLEASE TURN OVER

End of Section 2

Student/Registration Number | | | | | | | | | | | Centre Number | | | | | | |

2009 Public Examination

Tamil
Continuers Level

Section 3: Writing in Tamil (15 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 45 minutes for Section 3.
2. Write your answer to a question from Section 3 in this booklet in blue or black ink or ball-point pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ONE question in TAMIL.
4. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
5. All question booklets will be collected at the end of the examination.

© Victorian Curriculum and Assessment Authority 2009

Section 3 (Questions 10–13)
(15 marks)

When judging performance in this section, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates:

- *relevance and depth of treatment of ideas, information, or opinions;*
- *accuracy and range of vocabulary and sentence structures;*
- *the capacity to structure and sequence response and capacity to use conventions of the text type.*

Answer ONE question from this section in 200–250 words in TAMIL.

10. Write the text of a speech to persuade the parents in your school that students can successfully manage part-time work and school work.

    பாடசாலை வேலைகளுடன் பகுதிநேர வேலையையும் சிறப்பாகச்செய்ய மாணவர்களால் இயலும் என, உமது பாடசாலைப் பெற்றோரை உடன்பட வைப்பதற்காக ஒரு பேச்சைத் தயாரிக்குக.

11. Write an evaluative article for a Tamil magazine comparing the advantages and disadvantages of studying either Arts or Sciences.

    கலைகளை அல்லது விஞ்ஞான பாடங்களைக் கற்பதனால் ஏற்படும் நன்மை தீமைகளை மதிப்பீடு செய்து தமிழ்ச் சஞ்சிகை ஒன்றுக்குக் கட்டுரை ஒன்றை எழுதுக.

12. Write an informative report for a Tamil newspaper about the problems Tamil parents face in Australia.

    அவுஸ்ரேலியாவில் தமிழ்ப்பெற்றோர்கள் எதிர்கொள்ளும் பிரச்சனைகள் பற்றிய விபரங்களைத் தெரிவிப்பதான ஓர் அறிக்கையை, தமிழ்ப் பத்திரிகை ஒன்றில் வெளியிடுவதற்காகத் தயாரிக்குக.

13. You are locked in a zoo at night by mistake. Some of the animals start to talk. Write an imaginative story for your school's short story competition.

    நீர் மிருகக்காட்சிச் சாலை ஒன்றினுள்ளே இரவு நேரத்தில் தவறுதலாகப் பூட்டப்பட்டு விட்டீர். மிருகங்களில் சில பேசத் தொடங்கிவிட்டன. இது பற்றி ஒரு கற்பனைக் கதையை உமது பாடசாலையின் சிறுகதைப் போட்டிக்காக எழுதுக.

You may make notes in this space.

Question Number:

End of Section 3